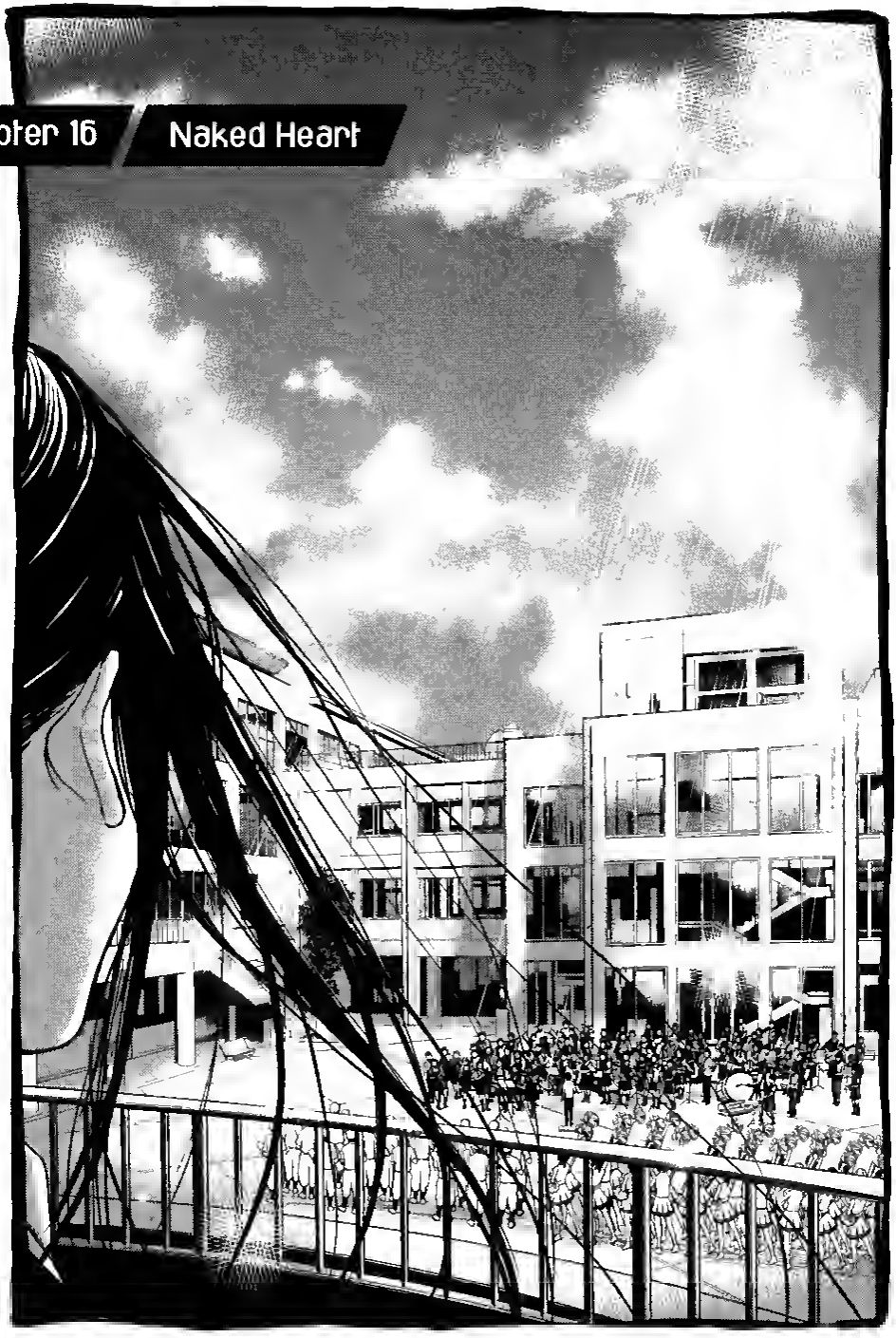
Volume 2
Chapter 16
アゲイン!!
久保ミツロウ
Mitsurou Kubo
Translator:
Laika
Cleaner:
Klaus Miene
Proofreader:
Raukcaran
Typesetter:
ZeroDC
Quality Checker:
Laika, Raukcaran
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Chapter 16 Naked Heart



HAH
HAH
HAH
WE'LL BE THERE SOON.
NOD ...
THEY TOLD YOU NOT TO AT THE HOSPITAL ...
BUT...
ARE YOU REALLY GOING TO PARTICIPATE IN THE CHEER PRACTICE?
DAN-CHOU!!
SFX SKRRCH SKRRCH SKRRCH
DEAR LORD, PLEASE LET ME STAY LIKE THIS FOR JUST A LITTLE LONGER...
?
!!
OKAY! I UN-DERSTAND! I'M GOING!!

AH!
SFX TAP TAP TAP
THE PRACTICE STARTED!!
...HM?
THIS IS BAD...
THERE'S A REALLY STRANGE ATMOSPHERE AROUND HIM...

IT MAKES ME SO DAMN PISSED OFF SEEING YOU GUYS TRY TO SELL IT WITH THOSE WOOOONDERFUL PROMISES OF FRIENDS AND CAMARADERIE!!
YOU GUYS THINK YOU'RE SO AMAZING 'CAUSE YOU'RE IN A CLUB!? SQUEALING AND GIGGLING LIKE YOU'RE HAVING SO MUCH FUN!!
THE MAJORITY RULES, IS THAT HOW IT WORKS!? YOU'RE ALL SHAMELESS!!
THINKING THAT AS LONG AS YOU GUYS WERE ENJOYING YOURSELVES, THAT'S ALL THAT MATTERED, RIGHT!?
YOU GUYS WERE PROBABLY THINKING THAT THIS WOULD'VE GONE SO MUCH BETTER IF I WEREN'T AROUND, AM I RIGHT?
YOU PEOPLE ARE JUST LIKE EVERYONE ELSE, EVERYONE WHO PRETENDED THEY DIDN'T SEE ME, OR NEVER NOTICED ME!
DON'T ACT LIKE THIS HAS NOTHING TO DO WITH ANY OF YOU!
WHAT THE HELL IS A CHEER !?

CAN YOU EVEN UNDER-STAND THAT!?
IT WAS SO PAINFUL I FELT LIKE I WAS DYING!
I WAS IGNORED BY YOU PEOPLE THE WHOLE TIME!

SFX: GASP

Oh my god, he's so scary.
UGH...
UH...
GLANCE
URGH...
KANAN

OH GOD, NOW EVERYONE'S SCARED OF ME.
WHAT THE HELL DID I JUST SAY!?
This is so embarrassing!! I wanna die!!
HEY...
WHY THE HECK ARE YOU RAMBLING ON LIKE YOU'RE THE VICTIM OR SOMETHING...? YOU'RE, LIKE, TOTALLY DRAWING EVERYONE'S ATTENTION.
.....
KITAJIMA-SENSEI~
EVEN THE TEACHER IS GOING TO IGNORE ME?
IS HE GONNA GET VIOLENT...?
I DON'T KNOW, WHAT'S HE GONNA DO!?
I KNEW HE WAS THAT KIND OF PERSON...
MAYBE WE SHOULD JUST CALL THE COPS?
I'M NOT GOING TO GET VIOLENT!!
I'M NOT GOING TO DO ANYTHING!
WHAT THE HELL DO YOU MEAN "THAT KIND OF PERSON!?"
HOLD ON A SEC,
I'M NOT REALLY ...

URAAAA!
SFX GRAB
UGH I'M DYING
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
HUH?
I THOUGHT YOU LOOKED SUSPICIOUS WHAT ARE YOU TRYING TO DO!?
I'M OPPOSED TO VIO-LENCE!
HEY, STOP THAT, SUGA!!
YOU'RE GONNA KILL HIM!

YOU'VE GOT NOTHING TO DO WITH THIS, FIRST YEAR. BACK OFF!!
C'MON, STOP THIS!
SHUT YOUR UGLY MOUTH!
YOU GUYS SHOULDN'T HAVE KEPT QUIET AND STOOD THERE IN THE FIRST PLACE!!
ARE YOU JUST COVERING UP THE FACT THAT USAMI RAN AWAY? DON'T EMBARRASS THE OUENDAN ANY MORE!!
COUGH
COUGH
SHE HASN'T RUN AWAY! I'M EIGHTY TO NINETY PERCENT SURE THAT ABETAMA FROM THE CHEERLEADING CLUB IS RESPONSIBLE FOR THE DANCHOU BEING UNABLE TO COME! THAT'S GOTTA BE IT!
HEEEEY— WHAT? THAT'S SO MEAN! YOU'RE MAKING ME THE BAD GUY?
DIDN'T YOU JUST SAY THAT USAMI HAD HER PERIOD?
IS THERE ANY POINT TO PRACTICING NOW?
SIGH
HEY, C'MON ALREADY, THIS IS GETTING IN THE WAY OF THE PRACTICE.
SEX SQUEAL SQUEAL CHATTER CHATTER
NO ONE WILL HELP ME.
NO MATTER HOW LONG I QUIETLY WAIT.
ARGH...

YOU'RE THE MAIN TOOLS OF ITS DE-STRUCTION, YOU IDIOTS!!
IT'S NOT JUST THE DANCHOU'S FAULT THAT THE OUENDAN IS GONNA DISAPPEAR!!
SFX: JUMP
I THOUGHT IT WAS THE DANCHOU'S FAULT AT FIRST,
BUT YOU GUYS WERE THE ONES THAT WERE IGNORING EVERY-THING THAT WAS HAPPENING IN FRONT OF YOU, LIKE IT WAS NONE OF YOUR BUSINESS. YOU'RE ALL SCUM!
AND THEN YOU GUYS THOUGHT SHE WAS CRAZY FOR KEEPING THE OUENDAN RUNNING ALL BY HERSELF THIS WHOLE TIME.
Y'KNOW, I HATE YELLING IN PUBLIC, AND I'VE ALWAYS BEEN QUIET,
BUT THE DANCHOU TOLD ME THAT CHEERING WAS FUN, SO I THOUGHT I'D TRY JOINING THE OUENDAN, BUT...
IT SUCKS! THIS ISN'T FUN AT ALL!!

IT'S BEEN A COMPLETE DRAG CHEERING WITH YOU PEOPLE!
IT WAS A HUNDRED TIMES COOLER WHEN THE DANCHOU WAS CHEERING BY HERSELF!!
THE ONLY THING I CAN DO...
IS LET THIS ALL OUT.
JUST CUT IT OUT!!
STOP IT WITH YOUR BORING-ASS CHEERS!!
ALL SFX: INCHING FORWARD
No!! He's coming closer!
Go away!
AND HAVE YOU PAY SOME PROPER RESPECT?
HOW ABOUT I WIPE THOSE SMIRKS YOU HAVE FROM DESTROYING THE OUENDAN OFF YOUR FACES...
HOW ABOUT IT?
HOW'S THAT SOUND?
SFX: GLARE
SHOCK
Ha-

I...
IMA-MURA-KUN!!
THE DAN-CHOU IS...
PLEASE EXCUSE US.
WE HAD TO GO TO THE HOSPITAL, SO WE ENDED UP GETTING HERE LATE.
THE HOSPI-TAL...?
WHAT HAP-PENED?
WELL, THE DANCHOU CAUGHT A COLD, AND I FOUND HER COLLAPSED, SO I CARRIED HER TO THE HOSPITAL.
THEY PUT HER ON AN I.V. DRIP, AND SHE'S PRETTY MUCH RECOV-ERED, BUT...
SFX: SLIDE...
SFX: SLIDE BY...
DAN-CHOU!!
W... WHAT?

USAMI-SAN, THIS IS ALL YOUR FAULT! YOU CAUSED ALL THIS TROUBLE FOR EVERY-ONE, AND NOW WE CAN'T PRAC-TICE AT ALL
HOW DO YOU PLAN ON TAKING RESPONSI-BILITY!?
IF YOU'RE QUITTING THE OUENDAN, THEN HURRY UP AND...
SFX: COUGH COUGH
I'm soggy...
PLOP
SFX: COUGH COUGH COUGH
DAN-CHOU!!
HER VOICE... IS GIVING OUT!
USAMI, STOP IT...

Please come back to the ouendan ...
I want your help.
I've always ...
wanted us to cheer all together again...

DAN-CHOU,
LET ME HANDLE ALL OF THE KOWTOW-ING!
SFX: FWAP
がばば
HEY !!
IF IT WERE THREE YEARS AGO,
I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO DO ALL THIS...
OH, GOD ...
WHY IS EVERY-ONE BOWING ...

!?
IF YOU CAN GET PAST THE EMBAR-RASSMENT,
サバババッ
PLEASE CHEER TOGETHER WITH US, THE OUENDAN!
SFX: FWAP FWAP
AND THE BASEBALL TEAM AND WIND GROUP TOO!
WAI...
HUH!?
WE'RE COUNTING ON YOU CHEER-LEADERS!
SFX: CLAP CLAP
AL-RIGHT!
THEN HOW ABOUT WE GET THIS PRACTICE STARTED?
THE WORLD WILL CHANGE.
パ
パ
パ

"AGAIN" THE WORLD...
INTO ONE YOU WANTED TO SEE.

アゲイン!!

Again !!

4 YEARS OF

viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR THE SUPPORT

Founders: Satoshi, Oren, Liquidflux

Admins: Elcausa, Heleleo, Klauz Miene, Noah, ZeroDC

Active Members: Einlander, Linksys, Pizzach, TsunTsun, Ignis, Chie, Dveth, Hige, Hika, Thony, Kevadu, Raukcaran, Aryev, Philosophaster, Psi, Revan, runbyflying, powha, abcd9146, Purr-Nyan, lalicarolina, Hinokai, NorthFI, Sora, Gaashi, Aurega, laika, Aurion, Major Shiznick, anatakado, JJJJJJJ, wilcoxii, TUM, a_kimsta, cloud04, Shuzenkai, Keip the Great, Squali